

<<法国戏剧经典（19世纪卷）>>

图书基本信息

书名：<<法国戏剧经典（19世纪卷）>>

13位ISBN编号：9787308084888

10位ISBN编号：7308084884

出版时间：2011-11-1

出版时间：浙江大学出版社

作者：巴尔扎克

页数：449

译者：李玉民

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<法国戏剧经典（19世纪卷）>>

### 内容概要

十七世纪初到二十世纪上半叶，是法国戏剧最为辉煌的时期。

法国近四百年的历史，被深深折射到戏剧舞台上。

大师们运用他们非凡的想象力。

设计了精彩的剧情和对话，上演了一幕幕人间的悲喜剧。

巴尔扎克等著的《法国戏剧经典（19世纪卷）》精选了法国这段历史中最具代表性的十二位法国顶尖戏剧大师的剧作，剧种涵括了喜剧、悲剧、历史剧、思想剧、哲理剧、实验剧等。

《法国戏剧经典（19世纪卷）》作品大气磅礴。

妙到毫巅，真知灼见比比皆是，凝聚了剧作家对人生、社会和时代的独特思考，具有永恒的艺术魅力和深刻的思想内涵。

<<法国戏剧经典（19世纪卷）>>

作者简介

李玉民，1963年毕业于北京大学西方语言文学系，1964年作为新中国首批留法学生，到法国勒恩大学深造两年。

“文革”后进入教育界，任首都师范大学教授。

教学之余，从事法国文学作品翻译近30年，译著60多种，约有20。

0万字。

主要译作小说有雨果的《巴黎圣母院》、《悲惨世界》，巴尔扎克的《幽谷百合》、大仲马的《三个火枪手》、《基督山伯爵》，莫泊桑的《生》、《漂亮朋友》、《羊脂球》等；戏剧有《缪塞戏剧选》、《加缪全集·戏剧卷》等；诗歌有《艾吕雅诗选》、阿波利奈尔的《烧酒集》、《图画诗集》等。

此外，编选并翻译《缪塞精选集》、《阿波利奈尔精选集》、《纪德精选集》、米什莱的《鸟》、《海》、《山》；主编《纪德文集》（5卷）、《法国大诗人传记丛书》（10卷）等。

李玉民的译作中，有半数作品是他首次介绍给中国读者的。

他主张文学翻译是一种特殊的文学创作，译作应是给读者以文学享受的作品。

李玉民“译文洒脱，属于傅雷先生的那个传统”（柳鸣九语）。

<<法国戏剧经典（19世纪卷）>>

书籍目录

儒勒·列纳尔

分手的乐趣

缪塞

任性的玛丽亚娜

方达西奥

勿以爱情为戏

罗朗萨丘

巴尔扎克

投机商

阿尔弗雷德·雅里

愚比王——波兰人

<<法国戏剧经典（19世纪卷）>>

章节摘录

版权页：赛利奥 你这种样子，还要持续多久？

一个星期不回家！

奥克塔夫，你要把自己葬送了！

奥克塔夫我的朋友，我永远也不会葬送在自己手里。

我宁愿病死，也不会自杀。

赛利奥你过的这种生活，不是自杀，又算什么呢？

奥克塔夫 你来想象一下，有一个走钢丝的卖艺人，他脚下穿着银鞋，手中拿着一根棍子保持平衡，垂悬在天地之间。

干瘪老迈的小人儿，瘦削苍白的幽灵，狡猾的债主，三亲六故，谄媚之徒，所有这帮魔鬼全吊在他左右的袍襟上，往四处拽他，竭力使他失去平衡。

滔滔不绝的豪言、喋喋不休的壮语，为他的舞蹈伴奏。

不祥的预言，像云屏雾障，遮住了他的双眼。

但是，他步履轻盈，不停地由东向西。

他如果看地，就要头晕目眩；他如果看天，就会失足坠落。

他疾走如风，周围伸向他的手，不能把他快乐杯中的酒碰洒一滴。

亲爱的朋友，这就是我的生活，这就是你所见到的我的本相。

赛利奥 你疯疯癫癫，有多幸福啊！

奥克塔夫你不感到幸福，岂非疯癫！

说说看，你到底缺少什么？

赛利奥 我缺少宁静，缺少无忧无虑的生活。

无忧无虑的快乐生活就是一面镜子，各种事物都映照出来，一切又都转瞬即逝。

我若是背了债，就会感到愧疚。

爱情，你们看成一种消遣，却扰乱了我的全部生活。

朋友啊，你永远也不会理解，我的爱情有多么强烈！

我的学业已经荒废。

一个多月以来，我日夜徘徊在这个宅第周围。

月亮升起的时候，我带领小小的乐队，来到这个广场的尽头。

在小树下面，我能够亲手指挥，听他们歌唱美丽的玛丽亚娜，真叫我心醉神驰！

可是，她却从来没有在窗口出现，她从来没有靠近窗前，把她迷人的额头依在百叶窗上。

奥克塔夫 你说的玛丽亚娜是谁？

是不是我的表嫂？

赛利奥正是她，老克罗迪奥的妻子。

奥克塔夫 我从来没有见过她。

不过，可以肯定，就是我的表嫂。

克罗迪奥天生是个心肠嫉妒的人。

赛利奥，把你的心事讲给我听听吧。

赛利奥我千方百计想让她了解我这一片深情，但总归是徒劳。

她是从修道院里出来的，她爱自己的丈夫，严守妇道。

城里的年轻人，全吃她的闭门羹，谁也无法同她接近。

<<法国戏剧经典（19世纪卷）>>

编辑推荐

《法国戏剧经典(19世纪卷)》作品大气磅礴，凝聚了剧作家对人生、社会和时代的独特思考，代表了法国19世纪戏剧的巅峰成就。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>